

En el Teatro de la Universidad de Chile

58

El sábado estrenan "La Araucana"

Se trata de un montaje basado en el poema épico de Alonso de Ercilla.



Arriba, los encargados del montaje durante la conferencia de prensa.

Abajo, los artistas durante un ensayo de la obra.

Un espectáculo multimedia que combina diferentes disciplinas y en el que participan 48 personas es *La Araucana*, el montaje inspirado en la obra de Alonso de Ercilla y Zúñiga que se estrenará este sábado, en el Teatro de la Universidad de Chile.

La puesta en escena nació de un proyecto de Eugenia Neves —quien, además de asumir la dirección general, realizó la adaptación literaria—, al que posteriormente se integraron Patricio Bursier en la coreografía, Julio Escómez en la escenografía y vestuario, y Guillermo Rillo.

En este montaje participan "actores hablantes" y "actores actuantes". Los primeros trabajaron las emociones y sentimientos en relación con el micrófono, reviviendo la experiencia de los radioteatros al interpretar a sus personajes en un estudio de grabación, sin el estímulo del público.

Doce actores realizaron este trabajo y se multiplicaron para desempeñar los diversos personajes que exige la obra. Sus caracterizaciones quedaron grabadas en una banda sonora sobre la cual se inspiraron Patricio Bursier y —grupo de actores y bailarines. De esta manera crearon el movimiento, la gestualidad, la danza



los desplazamientos que en el escenario dan vida a la adaptación de la obra de Ercilla.

El novedoso formato —experimentado en Francia y Bélgica— permite condensar en menos de dos horas de duración un texto que sobrepasa las setecientas páginas. Hay momentos en que tanto las palabras como los movimientos corren paralelos, pero la mayor parte de las veces se van complementando para que el relato se abrevie o adquiera más fuerza gracias a la coreografía.

Entre los actores que grabaron su voces se encuentran Orieta Escómez, Noema Noema Ortiz, María Teresa Fricko, Sara Pantoja, José Soza, John Krucey,

Pablo Krog, Alfredo Mendoro y Enrique Madin. También intervinieron Sergio Schmied, Mauricio Aravena y Alejandro Trejo, quienes además actúan en la puesta en escena.

Eugenia Neves, directora general de *La Araucana*, precisó que descubrir a Ercilla ha sido la tarea de este espectáculo.

—Desde una obra literaria, narrativa, escrita en un lenguaje y en un verso difícil de aceptar para la sensibilidad de nuestra época, hemos propuesto un espectáculo multifacético de aquello que Ercilla nos cuenta en su *Araucana*, en una selección de aspectos y acontecimientos que la componen.

El Sábado estrenan "La araucana" [artículo].

Libros y documentos

FECHA DE PUBLICACIÓN

1992

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

El Sábado estrenan "La araucana" [artículo].

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile